



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/8357/Add.3*
29 January 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

ВОПРОС О ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Перу	2
Соединенные Штаты Америки	3
Венесуэла	6

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Европейский совет	7
Лига арабских государств	8
Организация американских государств	9

* Выпускается также как документ A/7045/Add.3.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ПЕРУ

[Подлинный текст на испанском языке]
27 января 1968 г.

Мое правительство разделяет общую озабоченность сегрегационистской политикой правительства Южной Африки и решительно поддерживает указанную резолюцию 2324 (XXII), сожалея о своем отсутствии - по независящим от него причинам - во время голосования по резолюции.

Подобная политика отвечает традиционной линии Министерства иностранных дел Перу, заключающейся в отвержении любой формы колониализма и защите принципов Всеобщей декларации прав человека.

Поскольку мое правительство не поддерживает дипломатических отношений с Южной Африкой, оно лишено возможности оказывать влияние на южноафриканское правительство, но поручило представителю Перу в Организации американских государств решительно выступить за то, чтобы данная организация занимала позицию, соответствующую пункту 3 постановляющей части резолюции 2324 (XXII).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

[Подлинный текст на английском языке]
26 января 1968 г.

Правительство Соединенных Штатов Америки стремилось через посредство Организации Объединенных Наций, а также в двустороннем порядке изложить со всей ясностью правительству Южной Африки свою позицию в отношении судебного процесса и связанных с ним вопросов международного статуса Юго-Западной Африки и прав ее населения. 12 сентября 1967 г., через день после начала суда в Претории, Соединенные Штаты проголосовали за резолюцию в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в которой осуждается этот судебный процесс и содержится призыв освободить и репатриировать обвиняемых. Говоря о процессе и законодательстве, в силу которого он стал возможен, представитель Соединенных Штатов заявил:

"Законодательство (Акт о терроризме) имеет обратную силу, дает возможность полиции и обвинению лишать обвиняемых прав, которые необходимы для соответствующей защиты и справедливого судебного процесса, и тем самым нарушает сущность надлежащего судопроизводства и нормы права. Более того, в силу своего широкого и свободного определения преступлений, этот Акт закрывает пути мирного выражения несогласия в Юго-Западной Африке и тем самым порождает то самое явление, которое он стремится наказать.

.... По мнению правительства Соединенных Штатов, характер Акта о терроризме и обязательства, которые несет эта Организация в отношении жителей этой территории, требуют того, чтобы мы призвали правительство Южной Африки прекратить эти преследования и применение Акта о терроризме в Юго-Западной Африке. Южная Африка должна уважать международный статус Юго-Западной Африки.

/...

.... Акт о терроризме, в силу уже изложенных мною причин, в такой степени идет вразрез с принципами справедливости и беспристрастности, которые являются основой норм права, что его применение в Юго-Западной Африке недопустимо".

Позиция Соединенных Штатов была подтверждена на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, когда Соединенные Штаты стали соавтором резолюции 2324 (XXII). Подчеркивая тот факт, что правительство Соединенных Штатов заинтересовано получить все факты, в том числе сведения о количестве и личностях любых других людей, содержащихся под стражей в связи с Актом о терроризме, и об условиях их содержания, представитель Соединенных Штатов заявил:

"В качестве члена международного сообщества мы имеем право и обязательство ... призвать правительство Южной Африки дать нам полные и прямые ответы. Мы имеем право и обязанность призвать южноафриканское правительство прекратить эти преследования, освободить и репатриировать этих жителей Юго-Западной Африки и прекратить применение этого Акта. Мы делаем это самым решительным образом".

Помимо того что Соединенные Штаты заняли самую категорическую позицию в Организации Объединенных Наций, представители Соединенных Штатов на самом высоком уровне выступали против этого судебного процесса. Находясь с официальным визитом в Аддис-Абебе (Эфиопия), 6 января 1968 года вице-президент Соединенных Штатов заявил:

"... Этот судебный процесс является фарсом. Он опирается на закон с обратной силой действия, который предусматривает политическое преследование лиц, находящихся под опекой международного сообщества. Он поднимает фундаментальные вопросы, касающиеся международных норм поведения".

Правительство Соединенных Штатов выражало свою озабоченность непосредственно правительству Южной Африки еще до принятия резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеей. Кроме того, в связи с глубокой

/...

озабоченностью правительства, представители нашего посольства в Претории часто присутствовали на судебном процессе и внимательно следили за всем его ходом.

Официальную озабоченность в связи с правами и благосостоянием обвиняемых разделяют многие граждане и организации Америки. Например, Ассоциация адвокатов города Нью-Йорка протестовала против суда 3 января 1968 года.

Правительство Соединенных Штатов готово рассмотреть другие надлежащие меры в Организации Объединенных Наций и в двустороннем порядке с тем, чтобы облегчить судьбу обвиняемых в настоящее время жителей Юго-Западной Африки или тех, кто может в будущем быть задержан в связи с Актом о терроризме. Правительство Соединенных Штатов использует все надлежащие средства, с тем чтобы внушить правительству Южной Африки необходимость уважать международный статус Юго-Западной Африки и права ее жителей, а также признать ответственность за международного сообщества в отношении этой территории.

ВЕНЕСУЭЛА

[Подлинный текст на испанском языке]
26 января 1968 г.

Сообщаю Вашему Превосходительству, что, поскольку мое правительство не поддерживает дипломатических, консульских и торговых отношений с Южной Африкой, ему не представилось возможным принять меры, касающиеся выполнения резолюции 2324 (XXII).

Хотел бы выразить Вашему Превосходительству глубокую озабоченность моего правительства судом над 35 лицами из территории Юго-Западная Африка, ответственность за которую непосредственно несет Организация Объединенных Наций; указанный судебный процесс начат в нарушение основных норм права и представляет собой открытый вызов решениям Генеральной Ассамблеи. Вчера Совет Безопасности принял резолюцию 245 (1968), положения которой решительно поддерживает Венесуэла. Поскольку Венесуэла была одним из соавторов резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, Вашему Превосходительству будет понятна существенная и глубокая заинтересованность моего правительства в осуществлении упомянутых резолюций Организации Объединенных Наций.

/...

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОВЕТ

[Подлинный текст на французском языке]
26 января 1968 г.

Текст резолюции 2324 (XXII) был передан для информации Постоянных представителей государств-членов Европейского совета и Председателя Консультативной ассамблеи.

/...

ЛИГА АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

[Подлинный текст на английском языке]
28 января 1968 г.

Я направил телеграмму правительству Южной Африки, призывающую его придерживаться положений резолюции 2324 (XXII), прекратить судебный процесс и освободить содержащихся под стражей. Эта резолюция была распространена среди членов Лиги арабских государств с целью принятия возможных мер.

ОРГАНИЗАЦИЯ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

[Подлинный текст на английском языке]
26 января 1968 г.

Ваша записка от 21 декабря 1967 года и резолюция 2324 (XXII) были распространены среди членов Совета ОАГ, которые проводят консультации со своими правительствами. Я незамедлительно сообщу Вам о любых мерах, которые могут быть приняты в связи с этим вопросом.
